

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПЛАНЕТАРЕН МИКСЕР
SMEG SMF02-SMF03-SMF13



Важна информация за потребителя



Предупреждение

Обща информация за това ръководство за експлоатация, безопасност и окончателно изхвърляне.



Описание

Описание на уреда



Употреба

Информация за употребата на уреда



Почистване и поддръжка

Информация за правилно почистване и поддръжка на уреда



Инструкции за безопасност



Информация



Съвет

Производителят си запазва правото да прави без предупреждение каквито и да е модификации, които смята за полезни за подобряването на своите продукти. Следователно илюстрациите и описанията, съдържащи се в това ръководство, не са обвързващи и имат само ориентировъчна стойност.

Уважаеми клиенти, Благодарим ви, че закупихте един от нашите уреди. Нашите продукти са уникални, защото съчетават емблематичен стил с иновативни технически решения. Те се съчетават перфектно с други продукти от нашата гама и работят еднакво добре като самостоятелен дизайнерски обект във вашата кухня. Надяваме се да се насладите на използването на вашия нов уред! С Най-Добри Пожелания.

SMEG S.p.A.



1 Безопасност

1.1 Обща информация за безопасност

Следвайте всички инструкции за безопасност, за да използвате безопасно уреда:

- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Уверете се, че контактът е винаги достъпен, така че щепселът да може да бъде изваден, когато е необходимо.
- Не потапяйте уреда, хранящия кабел или щепсела във вода или друга течност.
- Не използвайте уреда, когато хранящият кабел или щепселът са повредени или когато уредът е изпуснат или е повреден по някакъв начин.
- Кабелът е къс, за да се предотвратят инциденти. Не използвайте удължителен кабел.
- Не дърпайте кабела, за да го изключите от контакта.
- Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с остри ръбове.
- Този уред е снабден със заземителна връзка само за функционални цели.
- Ако уредът е повреден, не се опитвайте да го ремонтирате. Изключете уреда, извадете щепсела от контакта и се свържете с отдела за техническа поддръжка.
- Ако щепселът или хранящият кабел се повредят, трябва да се сменят само от оторизиран сервиз за да се избегнат рискове.
- Пазете опаковъчния материал (найлонови торбички) далеч от деца.
- Не модифицирайте уреда.
- Никога не се опитвайте да гасите огън или пламъци с вода: изключете уреда, извадете щепсела от контакта и задушете пламъците с противопожарно одеяло или друго подходящо покривало.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Уверете се, че купата е правилно позиционирана и заключена към основата си, преди да започнете да използвате уреда със стандартните аксесоари.
- Не пускайте и не изваждайте купата, докато уредът работи.
- Не поставяйте, отстранявайте или подменяйте стандартните аксесоари с изключено предпазно заключване (главата на двигателя е спусната).
- Не отстранявайте стандартните принадлежности, докато уредът работи.
- Не докосвайте движещите се части, докато уредът работи. Дръжте ръцете, косата, дрехите, шпатулите и всякакви други предмети далеч от стандартните и допълнителни аксесоари на миксера, за да избегнете нараняване или повреда на машината.
- Не превишавайте максималния капацитет на купата.
- Използвайте само оригинални стандартни и допълнителни аксесоари, предоставени от производителя. Използването на неоригинални компоненти, стандартни и допълнителни аксесоари може да доведе до нараняване или повреда на уреда.
- Не поставяйте предмети върху уреда.
- Не поставяйте уреда над или близо до запалени котлони или електрически котлони, във фурна или близо до други източници на топлина.
- Уверете се, че вътре в уреда няма чужди предмети.
- Потопете бъркалките в купата със съставките, преди да включите уреда.
- Това ръководство съдържа инструкции за почистване, поддръжка и препоръки от производителя към клиента. Всички други интервенции трябва да се извършват от оторизиран сервиз.
- Инструкции за почистване на уреда можете да намерите в раздел "Почистване и поддръжка".



Инструкции

- Този уред не може да се използва от хора (включително деца) с намалени физически или умствени възможности или без достатъчно опит и познания, освен ако не са наблюдавали или инструктирани как да използват уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани през цялото време, за да не си играят с уреда.

1.2 Свързване на уреда

Уверете се, че напрежението и честотата на захранването отговарят на тези, посочени на табелката с данни в долната част на уреда.

Ако щепселът на уреда не е съвместим с контакта, свържете се със сервиза за техническа помощ за подмяна.

- Никога не трябва да се позволява на деца да си играят с този уред.
- Пазете уреда от деца.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако ще бъде оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Изключете уреда и го извадете от електрическата мрежа, преди да смените аксесоарите или когато сте близо до движещи се части, когато сте използва.

1.3 Употреба по предназначение

Неспазването на инструкциите за безопасност и неспазването на ръководството с инструкции за планетарния миксер може да доведе до неправилно използване на уреда и до нараняване.

- Не използвайте уреда за цели, различни от тези, за които е предназначен. Миксерът е предназначен изключително за смесване, разбиване и месене на твърди и течни съставки за приготвяне на различни храни. С добавянето на допълнителни аксесоари, той може да разточва и нарязва паста в различни форми.
- Уредът не е проектиран да работи с външни таймери или системи за дистанционно управление.
- Използвайте уреда на закрито.
- Този уред е предназначен за домашна употреба и подобни приложения като:
 - кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди.
 - нощувка със закуска / настаняване във ферма
 - от гости в хотели, мотели и други места за настаняване.
- Всяка друга употреба, например в ресторанти и кафенета се счита за неправилна.



1.4 Отговорност на производителя

Производителят отхвърля всякаква отговорност за лични наранявания или щети на имущество, причинени от:

- Използване на уреда, различно от предвиденото
- Не сте прочели ръководството за потребителя
- Намеса в която и да е част от уреда
- Използване на неоригинални резервни части
- Неспазване на инструкциите за безопасност



Моля, пазете внимателно тези инструкции. Ако уредът бъде предоставен на други лица, те също трябва да получат тази книжка с инструкции.

Тези инструкции могат да бъдат изтеглени от уебсайта на Smeg "www.smeg.com".

1.5 Изхвърляне

Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.



Уредите, маркирани с този символ, са предмет на Европейска директива 2012/19/ЕС.

- Всички отпадъчни електрически и електронни уреди трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци и да се занесат в оторизирани съоръжения за изхвърляне на отпадъци. Правилното изхвърляне на използвания уред ще помогне за опазване на околната среда и човешкото здраве. За допълнителна информация относно изхвърлянето на използвани уреди, моля, свържете се с местния отдел за изхвърляне на отпадъци или с магазина, където е закупен уредът.



Описание

2 Описание на уреда (фиг. А и В)

- 1) Моторна глава
- 2) Корпус
- 3) Селектор на скоростта
- 4) Бутон за повдигане/спускане на главата
- 5) Долна приставка за стандартни аксесоари
- 6) Предно гнездо за допълнителни аксесоари
- 7) Капак на предното гнездо
- 8) Основа за купа
- 9) Купа**
- 10) Предпазител срещу пръски*
- 11) Кука за тесто
- 12) Плоска бъркалка
- 13) Телена бъркалка
- 14) Гъвкава бъркалка*
- 15) Идентификационна табела

2.1 Идентификационна табела (фиг. А)

Идентификационната табела (15) носи техническите данни, серийния номер и марката на уреда. Не отстранявайте идентификационната табела по каквато и да е причина.

2.2 Преди първа употреба



Внимание

Включете в заземен контакт с три извода.

- Не отстранявайте заземяващия щифт
 - Не използвайте адаптер.
 - Не използвайте удължителен кабел.
 - Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.
- Разопакувайте внимателно уреда и отстранете всички опаковъчни материали и всякакви етикети и стикери.
 - Почиствайте корпуса и главата на уреда с влажна кърпа. Отстранете купата и стандартните принадлежности.
 - Измийте ги и ги подсушете старателно (вижте раздел „Почистване и поддръжка“)



Преди употреба се уверете, че всички компоненти са непочтнати.

2.3 Описание на аксесоарите (фиг. А и В)

За смесване, разбъркване и месене на тесто, включително хляб, паста, пица и др.

Алуминиева плоска бъркалка (12)

За комбиниране, смесване и стартиране на всички процедури за смесване.

За приготвяне на блатове за торти и сладкиши, бисквити, глазури и други, както и за други, по-плътни блатове и смеси.

* Стандартно само за определени модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.

** Дизайнът и материалът на купата може да са различни в зависимост от модела на миксера



Телена бъркалка от неръждаема стомана (13)

За разбиване и смесване. Разбиване на съставки като масло, белтъци, сметана и други.

Идеален и за приготвяне на кремове, сосове и други.

Гъвкава бъркалка* (14)

Бъркалка от неръждаема стомана с гъвкави силиконови ръбове.

Полезно за смесване на теста и меки блатове. Подвижните ръбове гарантират равномерна консистенция през целия процес.

Предпазител срещу пръски* (10)

За предпазване от пръскане и за улесняване на добавянето на съставки при употреба. Подходящ само за използване с купата от неръждаема стомана*.



Стандартните и допълнителни аксесоари, предназначени за контакт с храни, са изработени от материали, които отговарят на разпоредбите на действащото законодателство.

3 Употреба

3.1 Използване на миксера (Фиг. А, В и С)

- Поставете миксера върху здрава, стабилна и суха повърхност.
- Натиснете бутона за повдигане/спускане на главата (4).
- Задръжте бутона натиснат и повдигнете главата (1), като я насочвате с ръка.
- Поставете купата (9) в нейната основа (8). Хванете купата за дръжката и я завъртете (9) по посока на часовниковата стрелка, докато щракне на място.
- Изберете необходимия аксесоар въз основа на типа смесване, което ще се извърши.



Внимание

Не работете с миксера с аксесоара, без да сте заключили купата на място.

- Поставете аксесоара в долната приставка (5) и го натиснете нагоре. Продължете да натискате аксесоара нагоре и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато приставката щракне напълно на място (5).



Уверете се, че аксесоарът е правилно заключен на място в приставката.

- Добавете съставките в купата.
- Задръжте бутона (4) натиснат и спуснете главата (1), като я насочвате с ръка.
- Ако е необходимо, поставете предпазителя срещу пръски* (10) върху купата с отвора навън.

* Стандартно само за определени модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.



Употреба



Използване на предпазителя срещу пръски* (10)

- Поставете предпазителя за изливане върху горния ръб на купата от неръждаема стомана*, след като сте поставили купата в нейната основа, поставили аксесоара в долната приставка и след като сте спуснали главата в работно положение.
- Поставете капака за изливане с отвора навън, така че съставките да могат да се добавят в купата, без да се налага да спирате миксера.



Внимание

Отстранете предпазителя за изливане, за да повдигнете или спуснете главата с аксесоара, фиксиран към долната приставка.

- Уверете се, че селекторът на скоростта (3) е в положение "0" (ИЗКЛ.).
- Включете щепсела в контакта.
- Изберете необходимата скорост (3), за да стартирате уреда и да започнете да смесвате съставките. Вижте „Препоръчителни скорости“.



Внимание

- За по-голяма безопасност, всеки път, когато захранването се прекъсва към двигателя, например чрез повдигане на главата или изваждане на уреда от контакта, селектора на скоростта първо трябва да се постави в нулева позиция, преди миксерът да се рестартира.
- Винаги трябва да премествате селектора на скоростта на позиция 0 (ИЗКЛ.), преди да натиснете бутона, за да преместите главата на мотора.



Внимание

- Не докосвайте аксесоарите, докато уредът работи.
- Не работете с миксера с поставен аксесоар и празна купа.



Възможно е моторната глава да се движи леко при смесване или месене на плътни смеси или големи количества. Това трябва да се счита за нормално и няма да компрометира работата или дългия живот на уреда.

* Стандартно само за определени модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.



3.2 Когато приключите (фиг. В и D)

- Поставете селектора за скорост (3) в положение "0" (ИЗКЛ.) и извадете щепсела от контакта.
- Отстранете предпазителя срещу пръски (10) от купата, ако има такъв.
- Натиснете бутона за повдигане/спускане на главата (4), за да повдигнете главата (1).
- Натиснете леко аксесоара нагоре и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да го освободите от щифта. Отстранете аксесоара от долната приставка (5).
- Извадете купата (9) от основата ѝ, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, за да я освободите.

3.3 Функции

Безопасна заключваща система

Уредът разполага със система за безопасност, която автоматично изключва уреда при вдигане на моторната глава.

Система за плавен старт

При стартиране на уреда скоростта постепенно се увеличава до достигане на зададената скорост. Това предотвратява повреда на уреда и аксесоарите и гарантира, че съставките няма да бъдат изхвърлени от купата.



Планетарно движение

Аксесоарите на миксера се движат с планетарно действие на смесване. Движението се генерира от аксесоара, който се върти около оста си в посока, обратна на въртеливото движение на миксера. Това увеличава максимално покритието на цялата купа, така че всички съставки да се смесят напълно с отлични резултати за всички продукти.



Горещ уред

След продължителна употреба горната част на главата на двигателя може да се нагрее. Това обаче обикновено не е индикация за неизправност.



Употреба

3.4 Общи съвети

- Никога не превишавайте максималната скорост и капацитет, посочени в таблицата, за да предотвратите повреда на уреда.
- Включете уреда на ниска скорост, докато всички съставки се смесят, след което увеличете скоростта в зависимост от необходимата операция.
- Когато добавяте съставки, винаги ги изсипвайте върху ръба на купата, а не директно върху подвижния аксесоар.
- Намалете скоростта, когато добавяте сухи или течни съставки, за да спрете разпръскването им. Увеличете отново скоростта, когато са смесени.
- Използвайте предпазителя срещу пръски* на купата за течни смеси или когато добавяте сухи съставки, за да избегнете замърсяване на предмети в близост до стоящия миксер или да бъдете ударени от разпръснати течности или прах.
- Поддържайте купата и аксесоарите чисти и ги прикрепете към уреда само когато са напълно сухи.
- Почистете главата и корпуса на миксера внимателно с влажна кърпа, ако са замърсени.

Съвети за разбиване на белтъци

- За най-добри резултати използвайте белтъци на стайна температура.
- Преди да разбийете белтъците, се уверете, че аксесоарът и купата не са влажни или мазни и че по тях няма следи от жълтък.
- За да предотвратите разпръскване, постепенно увеличете скоростта до препоръчаната скорост, след което разбийте, докато постигнете необходимата твърдост.
- Миксерът позволява много бързо разбиване на белтъците. Обърнете голямо внимание на процеса, за да избегнете прекаленото разбиване на белтъците, което би довело до отделяне.

Съвети за разбиване на сметана

- За най-добри резултати използвайте студена разбита или двойна сметана направо извадена от хладилника.
- За да предотвратите разпръскване, постепенно увеличете скоростта до препоръчаната скорост, след което разбийте, докато постигнете необходимата консистенция.
- При разбиване на количество, равно на литър течна сметана, започнете на скорост 7-8 за първата минута или поне докато започне да се сгъстява. След това увеличете скоростта до 10 за оставащото време.

Препоръки за рецепти с яйца

- За най-добри резултати използвайте яйца със стайна температура.
- Когато работите с твърдо тесто, не превишавайте количеството от 3 средни яйца, като при необходимост добавете малко вода.

* Стандартно само за определени модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.



Препоръки за месене

- Уверете се, че съотношението на течностите в тестото е достатъчно (най-малко 50-60% от количеството брашно, спрямо теглото). Тестото, което е твърде сухо и следователно твърдо, може да претовари двигателя.
- Ако уредът се затруднява, изключете го, разделете тестото на две части и ги омесете поотделно.

Тесто за хляб/пица и тесто за паста с яйца

- Пуснете уреда на скорост 1, докато съставките се смесят, след което увеличете до скорост 2.
- За да позволите на съставките да се смесят най-добре, препоръчваме да добавите течните съставки в купата в началото.
- Паста с яйца, хляб, пица: месете само с куката за тесто. Използвайте бъркалката само за да започнете процедурата за месене. НЕ използвайте гъвкавата бъркалка*.

Готови блатове за торта

- За до 1 кг тесто: пуснете уреда на ниска скорост, докато съставките започнат да се събират, след което постепенно увеличете скоростта до 7 за оставащото време.
- За до 2 кг тесто: пуснете уреда на скорост 1, докато съставките започнат да се събират, след което постепенно увеличете скоростта до 3-4 за оставащото време.

Тестени изделия

- Винаги трябва да се използват студени съставки, когато се правят сладкиши, особено къси пасти, освен ако в рецептата не е посочено друго.
- Когато приготвяте сладкиши, първо разбийте маслото на стайна температура със захарта, след това добавете яйцата и накрая брашното.

* Стандартно само за определени модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.

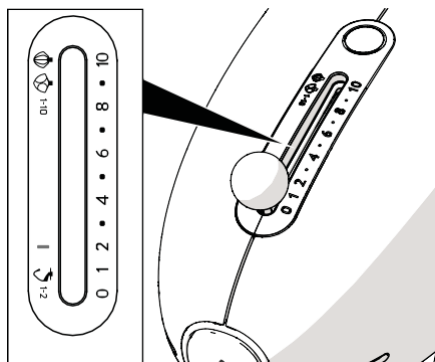


Употреба

3.5 Препоръчителни скорости



Селекторът за скорост (3) показва най-подходящия аксесоар за използване с избраната скорост. Скоростите, посочени в таблицата, са приблизителни и могат да варират в зависимост от рецептата и взаимодействието на различните използвани съставки.



Настройка на скоростта	Функция	Аксесоар
Ниска 1 - 2	МЕСЕНЕ Месене - приготвяне на втасали теста (хляб, пица, яйчена паста и др.), вижте „Тесто за хляб/пица и тесто за яйчена паста“.	
Ниска 1 - 3	КОМБИНИРАНЕ Комбиниране на съставките.	
Средна 4 - 7	СМЕСВАНЕ Смесване и разбиване на плътни теста. * Разбиване на яйца и масло, смеси за кекс като плодов кекс.	
Висока 8 - 10	РАЗБИВАНЕ Разбиване на леки или плътни теста. Разбиване на сметана, белтъци или сосове.	

* Стандартно само за определени модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.

Употреба



Аксесоари и препоръчителни скорости, максимални мощности

Аксесоар	Подготовка	Скорост	Време	Мин. / макс. капацитет
	Белтъци	8-10	2-3 мин	2 - 12 ⁽¹⁾
	Крем	8-10	2-3 мин	100 мл/1000 мл
	Готови блатове за торта	1-7	3-4 мин	2 кг общо тесто
	Тестени изделия	1-7	3-4 мин	2.6 кг общо тесто
	Тесто за хляб/пица	1-2	4 мин	1.8 кг общо тесто (макс.1,2 кг брашно)
	Тесто за паста с яйца	1-2	5-7 мин	500 гр общо тесто с 3 яйца

⁽¹⁾ Среден размер на яйцата: 53-63 гр.



Таблицата трябва да се приема само като насока.

Скоростта и капацитета зависят от използвания аксесоар, количеството смес в купата и използваните съставки.

* Стандартно само за определени модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.



4 Почистване и поддръжка

Това ръководство съдържа инструкции за почистване, поддръжка и препоръки от производителя към клиента. Всички други интервенции трябва да се извършват от оторизиран сервиз.

Преди почистване ВИНАГИ изваждайте щепсела от електрическата мрежа и оставете уреда да се охлади. Никога не потапяйте основата на двигателя. (2) във вода или други течности.



Разлети течности или тесто трябва незабавно да се отстранят с помощта на мека, влажна памучна кърпа.



Внимание

- Не използвайте парни струи за почистване на уреда.
- Не използвайте почистващи продукти, съдържащи хлор, амониак или белина върху стоманени части или части с метални покрития.
- Не използвайте абразивни или корозивни почистващи препарати.
- Не използвайте груби или абразивни материали или остри метални стъргала
- Редовно почиствайте компонентите и аксесоарите след всяка употреба.

- Куката за тесто, плоската бъркалка, бъркалката с гъвкави ръбове* и купата от неръждаема стомана* могат да се мият в съдомиялна машина.
- Телената бъркалка и предпазителят срещу пръски* могат да се мият на ръка с неутрален препарат и мека гъба.
- Силиконовите ръбове на гъвкавата бъркалка* могат да се свалят и да се мият в съдомиялна машина.

- Стъклената купа* може да се мие ръчно с топла вода и неутрален препарат или в съдомиялна машина с програма с ниска температура (максимум 50 °C).
- Пръстеновата гайка в основата на купата може да се отстрани и измие отделно на ръка с неутрален препарат и мека гъба.

* Стандартно само за определени модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.



4.1 Какво да направите, ако...

Проблем	Причина	Решение
Моторът не стартира.	Моторът е прегрял.	Изключете миксера от захранването и оставете мотора да изстине.
	Щепселът не е поставен правилно в контакта.	Включете щепсела в контакта. Не използвайте адаптери или удължители. Проверете дали главният прекъсвач на къщата е включен.
	Кабелът е дефектен.	Сменете кабела в оторизиран сервиз.
	Липса на мощност.	Проверете дали главният прекъсвач на къщата е включен.
	Главата е повдигната по време на работа.	Системата за предпазно заключване е работила. Преместете селектора за скорост на 0 (ИЗКЛ.), натиснете и задръжте бутона отзад, за да освободите главата и да я спуснете.
Уредът вибрира.	Миксерът не лежи върху стабилна повърхност.	Поставете миксера върху твърда, стабилна повърхност.
	Гумените крачета против плъзгане са износени.	Сменете ги в оторизиран сервиз.
	Скоростта е зададена твърде висока или натоварването е прекомерно.	Задайте по-ниска скорост и се уверете, че купата не е препълнена.
	Купата не е правилно заключена в основата си.	Проверете дали купата е правилно заключена в основата си.



Почистване и поддръжка

	Долната приставка се разхлабва с времето.	Занесете смесителя за проверка и настройка в оторизиран сервиз.
Акcesoарите се удрят в стените на купата.	Акcesoарът или купата не са правилно заключени на място.	Преместете селектора за скорост на 0, натиснете бутона отзад на уреда, за да повдигнете главата и проверете дали акcesoарът е правилно заключен в позиция в долната приставка и купата дали е правилно заключена в позиция на основата.
Акcesoарът трудно се обръща в купата.	Сместа от тестото е твърде гъста и пречи на акcesoара да се върти.	Добавете вода или друга течност, за да разхlabите тестената смес.
	Купата е твърде пълна.	Извадете съдържанието на половината от купата и го обработете отделно.



Ако проблемът не е разрешен или в случай на друг вид повреда, свържете се с вашия местен център за техническа поддръжка.

Съответствието с клауза 11 от директива EN IEC 60335 беше проверено чрез извършване на следната подготовка: Кюфтета. Акcesoар: гъвкава тупалка. Вход: 254,4 V- 50 Hz. Продукти: 800 г телешка кайма, 500 г свинска кайма, 20 г сол, 200 г галета, 200 г високоглютенено фито, 2 жълтъка. Време на работа: 2 минути. Скорост 1 (30 секунди) и скорост 10 (90 секунди). Процедура: поставете всички съставки в купата и покрийте с капака за изливане, разбъркайте на скорост 1 за 30 секунди, след което увеличете до скорост 10 за 90 секунди.